

# LEVENHUK WEZZER SN70 SAUNA THERMOMETER

**EN** User Manual

**BG** Ръководство за потребителя

**CZ** Návod k použití

**DE** Bedienungsanleitung

**ES** Guía del usuario

**HU** Használati útmutató

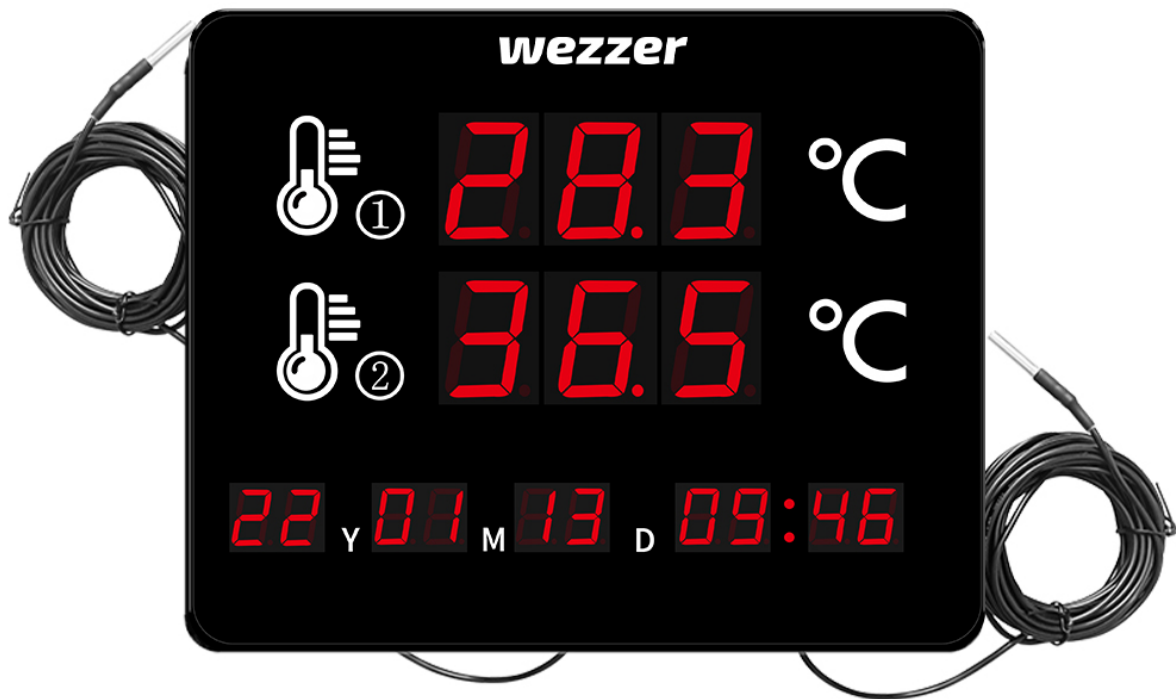
**IT** Guida all'utilizzo

**PL** Instrukcja obsługi

**PT** Manual do usuário

**RU** Инструкция по эксплуатации

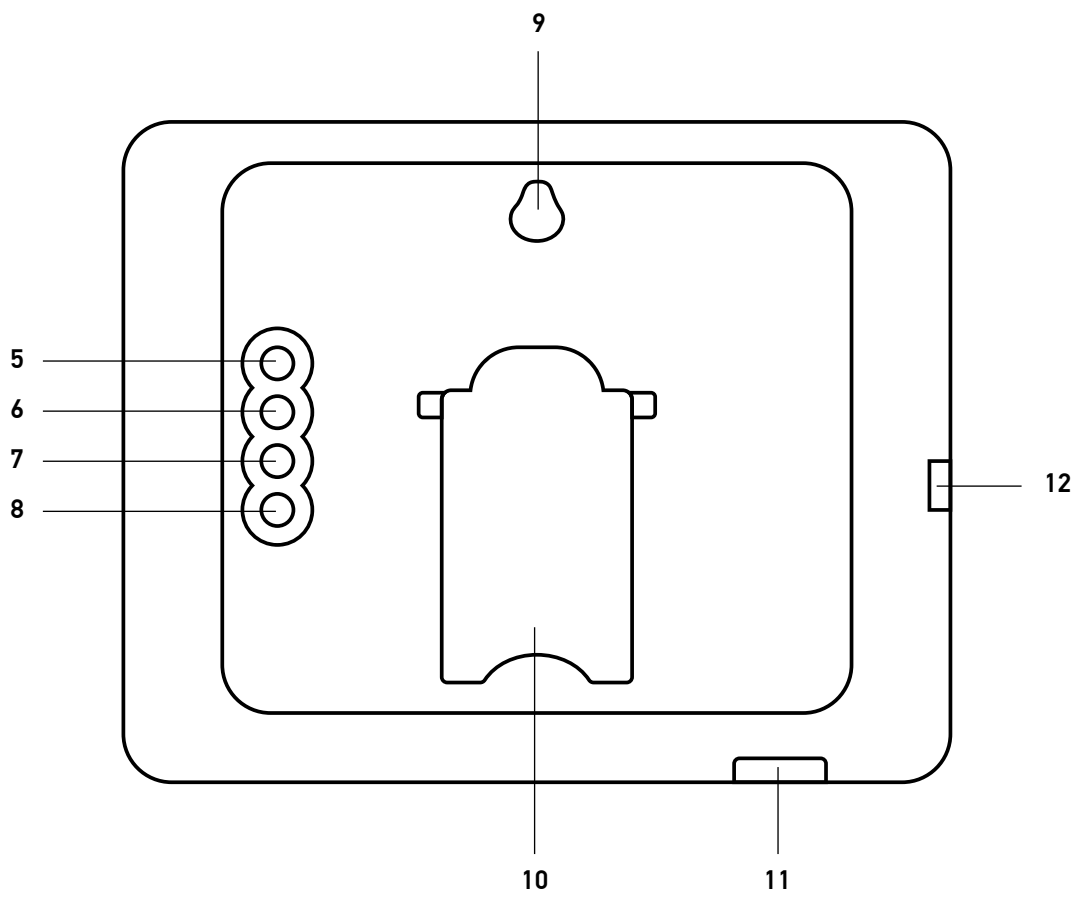
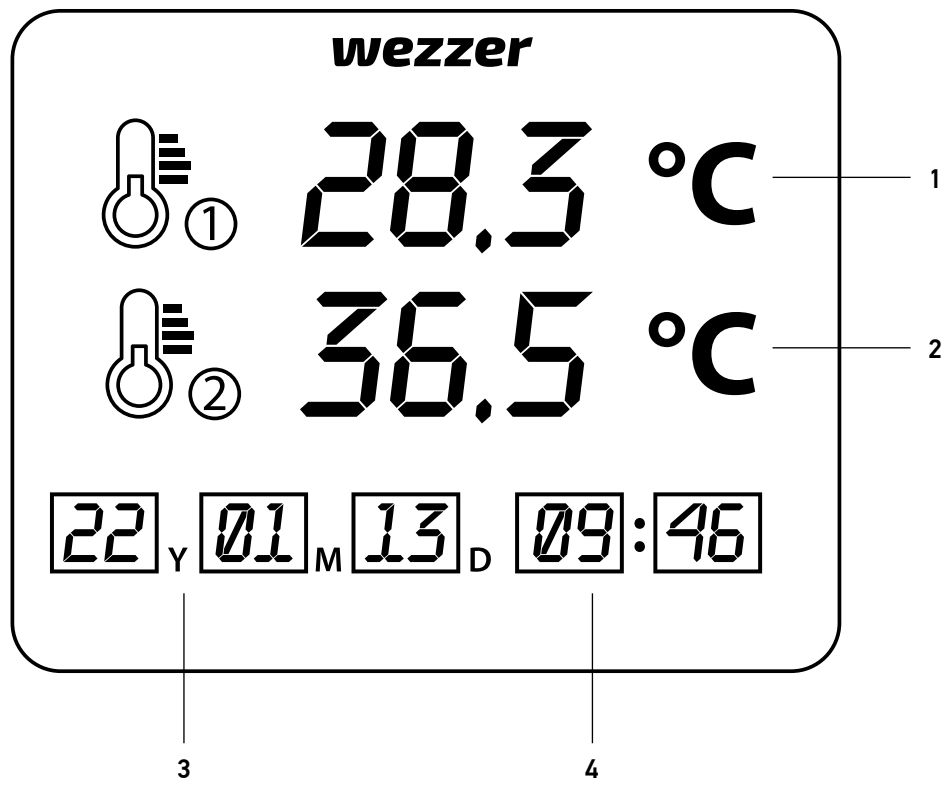
**TR** Kullanım kılavuzu



**levenhuk**

Levenhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612,  
USA, +1-813-468-3001, contact\_us@levenhuk.com  
Levenhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102,  
Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@levenhuk.cz  
Levenhuk®, Wezzzer® are registered trademarks of Levenhuk, Inc.  
© 2006–2023 Levenhuk, Inc. All rights reserved.  
[www.levenhuk.com](http://www.levenhuk.com)  
20221201

**wezzzer**  
by **levenhuk**



EN	BG	CZ	DE	ES	HU
<b>Parts overview and screen interface</b>	<b>Преглед на частите и екранния интерфейс</b>	<b>Přehled dílů a rozhraní obrazovky</b>	<b>Teileübersicht und Bildschirmoberfläche</b>	<b>Descripción general de las piezas e interfaz de pantalla</b>	<b>Az alkatrészek áttekintése, és a képernyő kezelőfelülete</b>
1 Temperature (wired probe 1)	Температура (сонда с кабел 1)	Teplota (kabelová sonda 1)	Temperatur (Kabelsonde 1)	Temperatura (sonda cableada 1)	Hőmérséklet (vezetékes szonda 1)
2 Temperature (wired probe 2)	Температура (сонда с кабел 2)	Teplota (kabelová sonda 2)	Temperatur (Kabelsonde 2)	Temperatura (sonda cableada 2)	Hőmérséklet (vezetékes szonda 2)
3 Calendar	Календар	Kalendář	Kalender	Calendario	Naptár
4 Time display	Дисплей за време	Zobrazení času	Zeitanzeige	Visualización de la hora	Idő kijelzése
5 <b>SET</b> button	Бутон <b>SET</b> (Настройка)	Tlačítko <b>SET</b> (Nastavit)	<b>SET</b> -Taste (Einstellen)	Botón <b>SET</b> (Establecer)	<b>SET</b> (Beállítás) gomb
6 <b>UP</b> button	Бутон <b>UP</b> (Нагоре)	Tlačítko <b>UP</b> (Nahoru)	<b>UP</b> -Taste (Nach oben)	Botón <b>UP</b> (Arriba)	<b>UP</b> (Fel) gomb
7 <b>DOWN</b> button	Бутон <b>DOWN</b> (Надолу)	Tlačítko <b>DOWN</b> (Dolů)	<b>DOWN</b> -Taste (Nach unten)	Botón <b>DOWN</b> (Abajo)	<b>DOWN</b> (Le) gomb
8 <b>CONFIRM</b> button	Бутон <b>CONFIRM</b> (Потвърждаване)	Tlačítko <b>CONFIRM</b> (Potvrdit)	<b>CONFIRM</b> -Taste (Bestätigen)	Botón <b>CONFIRM</b> (Confirmar)	<b>CONFIRM</b> (Megerősítés) gomb
9 Wall mount hole	Отвор за монтаж на стена	Otvor pro montáž na stěnu	Loch für Wandmontage	Orificio para montaje en pared	Furat a falra szereléshez
10 Table stand (fold-out)	Настолен статив (разгъващ се)	Stolní stojan (rozkládací)	Tischständer (ausklappbar)	Soporte de mesa (desplegable)	Asztali állvány (kihajtható)
11 Output (probe)	Изход (сонда)	Výstup (sonda)	Anschlüsse (Sensor)	Salida (sonda)	Kimenet (szonda)
12 Power input	Входяща мощност	Vstup napájecího zdroje	Stromeingang	Entrada de corriente	Tápbemenet

IT	PL	PT	RU	TR
<b>Panoramica dei componenti e dell'interfaccia schermo</b>	<b>Przegląd elementów i interfejsu ekranu</b>	<b>Descrição geral das peças e interface de ecrã</b>	<b>Описание прибора</b>	<b>Parçalara genel bakış ve ekran arayüzü</b>
1 Temperatura (sonda collegata 1)	Temperatura (sonda przewodowa 1)	Temperatura (sonda com fios 1)	Температура (термощуп 1)	Sıcaklık (kablolu prob 1)
2 Temperatura (sonda collegata 2)	Temperatura (sonda przewodowa 2)	Temperatura (sonda com fios 2)	Температура (термощуп 2)	Sıcaklık (kablolu prob 2)
3 Calendario	Kalendarz	Calendário	Календарь	Takvim
4 Orario	Wskazanie godziny	Indicação do tempo	Отображение времени	Saat ekranı
5 Pulsante <b>SET</b> (Imposta)	Przycisk <b>SET</b> (Ustaw)	Botão <b>SET</b> (Definir)	Кнопка <b>SET</b> (Настройка)	<b>SET</b> (Ayarla) düğmesi
6 Pulsante <b>UP</b> (Su)	Przycisk <b>UP</b> (W górę)	Botão <b>UP</b> (Para cima)	Кнопка <b>UP</b> (Вверх)	<b>UP</b> (Yukarı) düğmesi
7 Pulsante <b>DOWN</b> (Giù)	Przycisk <b>DOWN</b> (W dół)	Botão <b>DOWN</b> (Para baixo)	Кнопка <b>DOWN</b> (Вниз)	<b>DOWN</b> (Aşağı) düğmesi
8 Pulsante <b>CONFIRM</b> (Conferma)	Przycisk <b>CONFIRM</b> (Potwierdź)	Botão <b>CONFIRM</b> (Confirmar)	Кнопка <b>CONFIRM</b> (Подтвердить)	<b>CONFIRM</b> (Onayla) düğmesi
9 Foro per il fissaggio al muro	Otwór do montażu ściennego	Orifício para montagem na parede	Отверстие для крепления к стене	Duvar montaj deliği
10 Supporto da tavolo (pieghevole)	Stół stołowy (rozkładany)	Suporte de mesa (desdobrável)	Настольная подставка (раскладная)	Masa standı (açılır-kapanır)
11 Uscite (sonda)	Wyjście (sonda)	Saída (sonda)	Разъем (термощуп)	Çıkış (sonda)
12 Ingresso alimentazione	Wejście zasilania	Entrada de alimentação	Разъем питания	Güç girişi

# EN Levenhuk Wezzer SN70 Sauna Thermometer

**Caution!** Please remember that mains voltage in most European countries is 220–240V. If you want to use your device in a country with a different mains voltage standard, remember that use of a converter is absolutely necessary.

## Getting started

- Connect the power cable to the device and the DC adapter (not included) via a USB plug and connect to the AC power supply.
- Extend the wired probe into the sauna room to measure the temperature there. **Attention!** The main unit should be installed in a place at which a maximum temperature of +80°C is not exceeded.

## Thermometer functions

Press the **SET** button and hold it for 3 seconds. Highlight the desired menu item by scrolling up (**UP** button) or down (**DOWN** button). Select the highlighted item by pressing the **CONFIRM** button. Press **UP** or **DOWN** to change the value, and then press the **CONFIRM** button to save the settings.

In the menu, you can set the date and time, set the limits of the upper and lower temperature, and switch the alarm on or off.

## Thermometer calibration

Press the **UP** and **DOWN** buttons simultaneously and hold them for 3 seconds. Then, press the **CONFIRM** button to calibrate the device manually. Press **UP** or **DOWN** to change the value, and then press the **CONFIRM** button to save the settings.

## Reset

Press the **UP** and **DOWN** buttons simultaneously and hold them for 3 seconds. Press the **DOWN** button, and then press the **CONFIRM** button to reset the device to the default settings. Press **UP** or **DOWN** to change the value, and then press the **CONFIRM** button to save the settings.

## Specifications

Temperature, units of measurement	°C
Operating temperature range (wired probe 1)	–40... +125°C
Operating temperature range (wired probe 2)	–40... +125°C
Probe length, m	5
Power supply	AC/DC adapter 5V 1000mA

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

## Care and maintenance

The base station should be placed in a room within the manufacturer's recommended humidity and temperature ranges. Take the necessary precautions when using the device with children or others who have not read or who do not fully understand these instructions. Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center. Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force. Store the device in a dry cool place. Only use accessories and spare parts for this device that comply with the technical specifications. Never attempt to operate a damaged device or a device with damaged electrical parts! If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately. **Children should use the device under adult supervision only.**

## Levenhuk International Lifetime Warranty

All Levenhuk telescopes, microscopes, binoculars, and other optical products, except for their accessories, carry a **lifetime warranty** against defects in materials and workmanship. A lifetime warranty is a guarantee on the lifetime of the product on the market. All Levenhuk accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Levenhuk product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.

For further details, please visit: [www.levenhuk.com/warranty](http://www.levenhuk.com/warranty)

If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

# BG Термометър за сауна Levenhuk Wezzer SN70

**Внимание!** Моля, не забравяйте, че мрежовото напрежение в повечето европейски държави е 220–240 V. Ако желаете да използвате Вашето устройство в държава с различен стандарт за мрежово напрежение, не забравяйте, че използването на преобразувател е абсолютно необходимо.

## Да започнем

- Свържете захранващия кабел към устройството и постояннотоковия адаптер към захранващата мрежа.
- Изтеглете сондата с кабел до помещението на сауната, за да измерите температурата. **Внимание!** Основното устройство трябва да бъде монтирано на място, на което максималната температура от +80 °C не се превишава.

## Функции на термометъра

Натиснете бутона **SET** (Настройка) и го задръжте натиснат за 3 секунди. Маркирайте желаните елементи от менюто чрез превъртане нагоре (бутон **UP**) или надолу (бутон **DOWN**). Изберете маркирания елемент чрез натискане на бутона **CONFIRM** (Потвърждаване). Натиснете **UP** (Нагоре) или **DOWN** (Надолу), за да промените стойността, и след това натиснете **CONFIRM** (Потвърждаване), за да продължите.

В менюто можете да зададете датата и часа, долна и горна граница за температурата, както и да включвате и изключвате алармата.

## Калибриране на термометъра

Натиснете едновременно бутоните **UP** (Нагоре) и **DOWN** (Надолу) и ги задръжте натиснати за 3 секунди. След това натиснете бутона **CONFIRM** (Потвърждаване), за да калибрирате устройството ръчно. Натиснете **UP** (Нагоре) или **DOWN** (Надолу), за да промените стойността, и след това натиснете **CONFIRM** (Потвърждаване), за да продължите.

## Нулиране

Натиснете едновременно бутоните **UP** (Нагоре) и **DOWN** (Надолу) и ги задръжте натиснати за 3 секунди. Натиснете бутона **DOWN** (Надолу), след което натиснете бутона **CONFIRM** (Потвърждаване), за да възстановите настройките по подразбиране на устройството. Натиснете **UP** (Нагоре) или **DOWN** (Надолу), за да промените стойността, и след това натиснете **CONFIRM** (Потвърждаване), за да продължите.

## Спецификации

Температура, измервателни единици	°C
Диапазон на работната температура (сонда с кабел 1)	-40... +125 °C
Диапазон на работната температура (сонда с кабел 2)	-40... +125 °C
Дължина на сондата, m	5
Захранване	AC/DC адаптер 5 V 1000 mA

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

## Грижи и поддръжка

Основната станция трябва да се постави в помещение с влажност и температурен диапазон в рамките на препоръчаните от производителя. Предприемете необходимите превантивни мерки при използване на това устройство от деца или други лица, които не са прочели или които не са разбрали напълно тези инструкции. Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. За ремонти и почистване, моля, обръщайте се към местния специализиран сервизен център. Предпазвайте устройството от внезапни удари и прекомерна механична сила. Съхранявайте устройството на сухо и хладно място. Използвайте само принадлежности и резервни части за устройството, които отговарят на техническите спецификации. Никога не правете опит да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! Ако някоя част от устройството или батерията бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ. **Децата трябва да използват устройството само под надзора на възрастни.**

## Международна доживотна гаранция от Levenhuk

Всички телескопи, микроскопи, бинокли и други оптични продукти от Levenhuk, с изключение на аксесоарите, имат **доживотна гаранция** за дефекти в материалите и изработката. Доживотната гаранция представлява гаранция, валидна за целия живот на продукта на пазара. За всички аксесоари Levenhuk се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **две години** от датата на покупка на дребно. Levenhuk ще ремонтира или замени всеки продукт или част от продукт, за които след проверка от страна на Levenhuk се установи наличие на дефект на материалите или изработката. Задължително условие за задължението на Levenhuk да ремонтира или замени такъв продукт е той да бъде върнат на Levenhuk заедно с документ за покупка, който е задоволителен за Levenhuk.

За повече информация посетете нашата уебстраница: [www.levenhuk.bg/garantsiya](http://www.levenhuk.bg/garantsiya)

Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.

# CZ Teploměr do sauny Levenhuk Wezzer SN70

**Upozornění!** Mějte na paměti, že síťové napětí ve většině evropských zemí je 220–240 V. Chcete-li svůj přístroj používat v zemi s odlišnou normou síťového napětí, nezapomeňte, že je naprosto nezbytné použít napěťový měnič.

## Začínáme

- K zařízení připojte napájecí kabel a DC adaptér zapojte do sítě.
- Vysuňte kabelovou sondu do sauny a změřte její teplotu. **Pozor!** Hlavní jednotka by měla být instalována na místě, kde není překročena maximální teplota +80 °C.

## Funkce teploměru

Stiskněte tlačítko **SET** (Nastavit) a podržte jej pod dobu 3 sekund. Zvýrazněte požadovanou položku nabídky posunem nahoru (tlačítko **UP**) nebo dolů (tlačítko **DOWN**). Vyberte zvýrazněnou položku nabídky stisknutím tlačítka **CONFIRM** (Potvrdit). Stisknutím tlačítka **UP** (Nahoru) nebo **DOWN** (Dolů) změňte hodnotu a poté pokračujte stisknutím tlačítka **CONFIRM** (Potvrdit).

V nabídce můžete nastavit datum a čas, limity horní a dolní teploty a zapnout nebo vypnout alarm.

## Kalibrace teploměru

Stiskněte současně tlačítka **UP** (Nahoru) a **DOWN** (Dolů) a podržte je po dobu 3 sekund. Poté stiskněte tlačítko **CONFIRM** (Potvrdit) a proveďte kalibraci zařízení ručně. Stisknutím tlačítka **UP** (Nahoru) nebo **DOWN** (Dolů) změňte hodnotu a poté pokračujte stisknutím tlačítka **CONFIRM** (Potvrdit).

## Resetování

Stiskněte současně tlačítka **UP** (Nahoru) a **DOWN** (Dolů) a podržte je po dobu 3 sekund. Stiskněte tlačítko **DOWN** (Dolů) a poté stiskněte tlačítko **CONFIRM** (Potvrdit) pro obnovení výchozího nastavení zařízení. Stisknutím tlačítka **UP** (Nahoru) nebo **DOWN** (Dolů) změňte hodnotu a poté pokračujte stisknutím tlačítka **CONFIRM** (Potvrdit).

## Technické údaje

Teplota, jednotky měření	°C
Rozsah provozních teplot (kabelová sonda 1)	–40... +125 °C
Rozsah provozních teplot (kabelová sonda 2)	–40... +125 °C
Délka sondy, m	5
Napájení	adaptér AC/DC 5 V 1000 mA

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

## Péče a údržba

Základnová stanice by měla být umístěna v místnosti s vlhkostí a teplotou v rozmezí doporučeném výrobcem. Při použití tohoto přístroje dětmi nebo osobami, které tento návod nečetly nebo s jeho obsahem nebyly plně srozuměny, přijměte nezbytná preventivní opatření. Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebírat. S opravami veškerého druhu se obraťte na své místní specializované servisní středisko. Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Přístroj ukládejte na suchém, chladném místě. Pro toto zařízení používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které splňují technické specifikace. Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. **Děti by měly používat přístroj pouze pod dohledem dospělé osoby.**

## Mezinárodní doživotní záruka Levenhuk

Na veškeré teleskopy, mikroskopy, triedry a další optické výrobky značky Levenhuk, s výjimkou příslušenství, se poskytuje **doživotní záruka** pokrývající vady materiálu a provedení. Doživotní záruka je záruka platná po celou dobu životnosti produktu na trhu. Na veškeré příslušenství značky Levenhuk se poskytuje záruka toho, že je dodáváno bez jakýchkoli vad materiálu a provedení, a to po dobu **dvou let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Levenhuk v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk.

Další informace – navštivte naše webové stránky: [www.levenhuk.cz/zaruka](http://www.levenhuk.cz/zaruka)

V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

# DE Levenhuk Wezzer SN70 Sauna-Thermometer

**Vorsicht!** In den meisten europäischen Ländern beträgt die Netzspannung 220–240 V. Soll das Gerät in einem Land mit abweichender Netzspannung eingesetzt werden, ist unbedingt ein Spannungswandler zu verwenden.

## Erste Schritte

- Schließen Sie das Netzkabel an das Gerät an und verbinden Sie den Gleichstromadapter mit dem Stromnetz.
- Führen Sie den kabelgebundenen Temperatursensor in die Saunakabine ein, um die Innentemperatur zu messen. **Achtung!** Die Haupteinheit sollte an einem Ort installiert werden, an dem eine maximale Temperatur von +80 °C nicht überschritten wird.

## Thermometerfunktionen

Drücken Sie die **SET**-Taste (Einstellen) und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. Markieren Sie das gewünschte Element, indem Sie nach oben (**UP**-Taste) oder unten (**DOWN**-Taste) blättern. Wählen Sie das markierte Element aus, indem Sie die **CONFIRM**-Taste (Bestätigen) drücken. Drücken Sie **UP** (Nach oben) oder **DOWN** (Nach unten), um den Wert zu ändern, drücken Sie die **CONFIRM**-Taste (Bestätigen), um weiterzufahren.

Im Menü können Sie das Datum und die Uhrzeit einstellen, die oberen und unteren Grenzwerte für die Temperatur festlegen und den Alarm ein- oder ausschalten.

## Thermometer-Kalibrierung

Drücken Sie gleichzeitig die **UP**- (Nach oben) und die **DOWN**-Taste (Nach unten) und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. Drücken Sie dann die **CONFIRM**-Taste (Bestätigen), um das Gerät manuell zu kalibrieren. Drücken Sie **UP** (Nach oben) oder **DOWN** (Nach unten), um den Wert zu ändern, drücken Sie die **CONFIRM**-Taste (Bestätigen), um weiterzufahren.

## Zurücksetzen

Drücken Sie gleichzeitig die **UP**- (Nach oben) und die **DOWN**-Taste (Nach unten) und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. Drücken Sie die **DOWN**-Taste (Nach unten) und dann die **CONFIRM**-Taste (Bestätigen), um das Gerät auf die Standardeinstellungen zurückzusetzen. Drücken Sie **UP** (Nach oben) oder **DOWN** (Nach unten), um den Wert zu ändern, drücken Sie die **CONFIRM**-Taste (Bestätigen), um weiterzufahren.

## Technische Daten

Temperatur, Maßeinheiten	°C
Betriebstemperaturbereich (Kabelsonde 1)	–40... +125 °C
Betriebstemperaturbereich (Kabelsonde 2)	–40... +125 °C
Sondlänge, m	5
Stromversorgung	AC/DC-Adapter 5 V, 1000 mA

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

## Pflege und Wartung

Die Basisstation muss in einem Raum aufgestellt werden, dessen Bedingungen innerhalb der vom Hersteller empfohlenen Feuchtigkeits- und Temperaturwerte liegen. Treffen Sie geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wenn Kinder oder Personen das Instrument benutzen, die diese Anleitung nicht gelesen bzw. verstanden haben. Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zur Reinigung an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort. Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und übermäßiger mechanischer Krafteinwirkung. Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort. Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile für dieses Gerät, die den technischen Spezifikationen entsprechen. Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! Wenn ein Teil des Geräts oder des Akkus verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf. **Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.**

## Lebenslange internationale Garantie

Levenhuk garantiert für alle Teleskope, Mikroskope, Ferngläser und anderen optischen Erzeugnisse mit Ausnahme von Zubehör **lebenslanglich** die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern. Die lebenslange Garantie ist eine Garantie, die für die gesamte Lebensdauer des Produkts am Markt gilt. Für Levenhuk-Zubehör gewährleistet Levenhuk die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern innerhalb von **zwei Jahren** ab Kaufdatum. Produkte oder Teile davon, bei denen im Rahmen einer Prüfung durch Levenhuk ein Material- oder Herstellungsfehler festgestellt wird, werden von Levenhuk repariert oder ausgetauscht. Voraussetzung für die Verpflichtung von Levenhuk zu Reparatur oder Austausch eines Produkts ist, dass dieses zusammen mit einem für Levenhuk ausreichenden Kaufbeleg an Levenhuk zurückgesendet wird.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website: [www.levenhuk.de/garantie](http://www.levenhuk.de/garantie)

Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.



# ES Termómetro para sauna Levenhuk Wezzer SN70

**¡Advertencia!** Tenga en cuenta que la tensión de red en la mayor parte de los países europeos es 220–240 V. Si va a utilizar este aparato en un país con una tensión de red diferente, recuerde que es absolutamente necesario utilizar un convertidor.

## Primeros pasos

- Conecte el cable de alimentación al dispositivo y conecte el adaptador de CC a la fuente de alimentación de CA.
- Extienda la sonda cableada dentro de la sala de la sauna para medir su temperatura. **¡Atención!** La unidad principal debe instalarse en un lugar donde no se exceda de una temperatura máxima de +80 °C.

## Funciones del termómetro

Presione el botón **SET** (Ajustar) y manténgalo presionado durante 3 segundos. Resalte el elemento de menú deseado desplazándose hacia arriba (botón **UP**) o hacia abajo (botón **DOWN**). Seleccione el elemento resaltado pulsando el botón **CONFIRM** (Confirmar). Presione **UP** (Arriba) o **DOWN** (Abajo) para cambiar el valor, y luego presione **CONFIRM** (Confirmar) para continuar.

En el menú, puede establecer la fecha y la hora, establecer los límites superiores e inferiores de la temperatura, y encender o apagar la alarma.

## Calibración del termómetro

Pulse los botones **UP** (Arriba) y **DOWN** (Abajo) simultáneamente y manténgalos pulsados durante 3 segundos. Luego, pulse el botón **CONFIRM** (Confirmar) para calibrar el dispositivo manualmente. Presione **UP** (Arriba) o **DOWN** (Abajo) para cambiar el valor, y luego presione **CONFIRM** (Confirmar) para continuar.

## Restablecer

Pulse los botones **UP** (Arriba) y **DOWN** (Abajo) simultáneamente y manténgalos pulsados durante 3 segundos. Pulse el botón **DOWN** (Abajo) y luego pulse el botón **CONFIRM** (Confirmar) para restaurar el dispositivo a la configuración predeterminada. Presione **UP** (Arriba) o **DOWN** (Abajo) para cambiar el valor, y luego presione **CONFIRM** (Confirmar) para continuar.

## Especificaciones

Temperatura, unidades de medida	°C
Rango de temperatura de funcionamiento (sonda cableada 1)	–40... +125 °C
Rango de temperatura de funcionamiento (sonda cableada 2)	–40... +125 °C
Longitud de la sonda, m	5
Fuente de alimentación	adaptador de CA/CC 5 V 1000 mA

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

## Cuidado y mantenimiento

La estación base debe colocarse en una habitación dentro de los rangos de temperatura y humedad recomendados por el fabricante. Tome las precauciones necesarias si utiliza este instrumento acompañado de niños o de otras personas que no hayan leído o que no comprendan totalmente estas instrucciones. No intente desmontar el instrumento usted mismo bajo ningún concepto. Si necesita repararlo o limpiarlo, contacte con el servicio técnico especializado que corresponda a su zona. Proteja el instrumento de impactos súbitos y de fuerza mecánica excesiva. Guarde el instrumento en un lugar seco y fresco. Utilice únicamente accesorios y repuestos para este dispositivo que cumplan con las especificaciones técnicas. ¡No intente nunca utilizar un dispositivo dañado o un dispositivo con componentes eléctricos dañados! En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato. **Los niños únicamente deben utilizar este dispositivo bajo la supervisión de un adulto.**

## Garantía internacional de por vida Levenhuk

Todos los telescopios, microscopios, prismáticos y otros productos ópticos de Levenhuk, excepto los accesorios, cuentan con una **garantía de por vida** contra defectos de material y de mano de obra. La garantía de por vida es una garantía a lo largo de la vida del producto en el mercado. Todos los accesorios Levenhuk están garantizados contra defectos de material y de mano de obra durante **dos años** a partir de la fecha de compra en el minorista. Levenhuk reparará o reemplazará cualquier producto o pieza que, una vez inspeccionada por Levenhuk, se determine que tiene defectos de materiales o de mano de obra. Para que Levenhuk pueda reparar o reemplazar estos productos, deben devolverse a Levenhuk junto con una prueba de compra que Levenhuk considere satisfactoria.

Para más detalles visite nuestra página web: [www.levenhuk.es/garantia](http://www.levenhuk.es/garantia)

En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.



# HU Levenhuk Wezzer SN70 szauna hőmérő

**Vigyázat!** Kérjük, ne feledje, hogy a legtöbb európai országban az elektromos hálózat feszültsége 220–240 V. Ha eszközét más hálózati feszültségről szeretné üzemeltetni, akkor ahhoz mindenképp átalakító szükséges.

## Első lépések

- Csatlakoztassa a tápkábelt az eszközhöz, majd csatlakoztassa az egyenáramú adaptert a váltakozóáramú tápellátáshoz.
- Vezesse a vezetékes szondát a szauna helyiségbe a hőmérséklet méréséhez. **Figyelem!** A fő egységet olyan helyre kell felszerelni, ahol a maximális hőmérséklet nem több mint +80 °C.

## Hőmérő funkciók

Nyomja meg a **SET** (Beállítás) gombot és tartsa lenyomva 3 másodpercig. Az **UP** (Fel) vagy **DOWN** (Le) gombokkal görgetve jelölje ki a kívánt menüpontot. A kijelölt menüpont a **CONFIRM** (Megerősítés) gombbal választható ki. Az érték módosításához nyomja meg az **UP** (Fel) vagy a **DOWN** (Le) gombot, majd a folytatáshoz nyomja meg a **CONFIRM** (Megerősítés).

A menüben beállíthatja a dátumot és az időt, ill beállíthatja a hőmérséklet felső és alsó határértékeit, valamint be- vagy kikapcsolhatja a riasztást.

## A hőmérő kalibrálása

Nyomja le az **UP** (Fel) és **DOWN** (Le) gombokat egyszerre és tartsa lenyomva őket 3 másodpercig. Majd nyomja meg a **CONFIRM** (Megerősítés) gombot az eszköz manuális kalibrálásához. Az érték módosításához nyomja meg az **UP** (Fel) vagy a **DOWN** (Le) gombot, majd a folytatáshoz nyomja meg a **CONFIRM** (Megerősítés).

## Visszaállítás

Nyomja le az **UP** (Fel) és **DOWN** (Le) gombokat egyszerre és tartsa lenyomva őket 3 másodpercig. Nyomja meg a **DOWN** (Le) gombot, majd nyomja meg a **CONFIRM** (Megerősítés) gombot az eszköz alapértelmezett beállításainak visszaállításához. Az érték módosításához nyomja meg az **UP** (Fel) vagy a **DOWN** (Le) gombot, majd a folytatáshoz nyomja meg a **CONFIRM** (Megerősítés).

## Műszaki adatok

Hőmérséklet, mértékegységek	°C
Működési hőmérséklettartomány (vezetékes szonda 1)	-40... +125 °C
Működési hőmérséklettartomány (vezetékes szonda 2)	-40... +125 °C
Szonda hossza, m	5
Tápellátás	AC/DC adapter 5 V 1000 mA

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékínalat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

## Ápolás és karbantartás

A bázisállomást olyan helyiségben kell elhelyezni, amely a gyártó által javasolt páratartalom- és hőmérséklet-tartományon belül van. Legyen kellően óvatos, ha gyermekekkel vagy olyan személyekkel együtt használja az eszközt, akik nem olvasták vagy nem teljesen értették meg az előbbieken felsorolt utasításokat. Bármilyen legyen is az ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Ha az eszköz javításra vagy tisztításra szorul, akkor keresse fel vele a helyi szakszervizt. Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől. Száraz, hűvös helyen tárolja az eszközt. Kizárólag olyan tartozékokat vagy pótalkatrészeket alkalmazzon, amelyek a műszaki paramétereknek megfelelnek. A sérült, vagy sérült elektromos alkatrészű berendezést soha ne helyezze üzembe! Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor kérjen, azonnal orvosi segítséget. **Gyermekek kizárólag felnőtt felügyelete mellett használhatják.**

## A Levenhuk nemzetközi, élettartamra szóló szavatossága

A Levenhuk vállalat a kiegészítők kivételével az összes Levenhuk gyártmányú teleszkóphoz, mikroszkóphoz, kétszemes távcsőhöz és egyéb optikai termékhez **élettartamra szóló** szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Az élettartamra szóló szavatosság a termék piaci forgalmazási időszakának a végéig érvényes. A Levenhuk-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **két évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. A Levenhuk vállalat vállalja, hogy a Levenhuk vállalat általi megvizsgálás során anyaghibásnak és/vagy gyártási hibásnak talált terméket vagy termékalkatrészt megjavítja vagy kicseréli. A Levenhuk vállalat csak abban az esetben köteles megjavítani vagy kicserélni az ilyen terméket vagy termékalkatrészt, ha azt a Levenhuk vállalat számára elfogadható vásárlási bizonylattal együtt visszaküldik a Levenhuk vállalat felé.

További részletekért látogasson el weboldalunkra: [www.levenhuk.hu/garancia](http://www.levenhuk.hu/garancia)

Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

# IT Termometro per sauna Levenhuk Wezzer SN70

**Attenzione!** Si tenga presente che la tensione di rete nella maggior parte dei paesi europei è di 220–240 V. Si tenga presente che, se si desidera utilizzare il dispositivo in un paese in cui la tensione di rete standard è differente, è assolutamente indispensabile utilizzare un convertitore di tensione.

## Guida introduttiva

- Connettere il cavo di alimentazione allo strumento e quindi connettere l'adattatore DC alla presa di rete AC.
- Estrarre la sonda cablata all'interno della sauna per misurarne la temperatura. **Attenzione!** L'unità principale deve essere posizionata in un luogo in cui non si supera mai la temperatura massima di +80 °C.

## Funzioni termometro

Tenere premuto il pulsante **SET** (Imposta) per 3 secondi. Evidenziare l'impostazione desiderata scorrendo in su (pulsante **UP**) o in giù (pulsante **DOWN**). Selezionare la voce evidenziata premendo il pulsante **CONFIRM** (Conferma). Premere i pulsanti **UP** (Su) o **DOWN** (Giù) per cambiare il valore, quindi premere **CONFIRM** (Conferma).

Dal menu è possibile impostare data e ora, impostare i limiti di temperatura massima e minima e accendere o spegnere la sveglia.

## Calibrazione del termometro

Tenere premuti i pulsanti **UP** (Su) e **DOWN** (Giù) contemporaneamente per 3 secondi. Quindi premere il pulsante **CONFIRM** (Conferma) per calibrare manualmente il dispositivo. Premere i pulsanti **UP** (Su) o **DOWN** (Giù) per cambiare il valore, quindi premere **CONFIRM** (Conferma).

## Reimpostazione

Tenere premuti i pulsanti **UP** (Su) e **DOWN** (Giù) contemporaneamente per 3 secondi. Premere il pulsante **DOWN** (Giù), quindi premere il pulsante **CONFIRM** (Conferma) per ripristinare il dispositivo alle impostazioni predefinite. Premere i pulsanti **UP** (Su) o **DOWN** (Giù) per cambiare il valore, quindi premere **CONFIRM** (Conferma).

## Specifiche

Temperatura, unità di misura	°C
Intervallo operativo di temperatura (sonda collegata 1)	-40... +125 °C
Intervallo operativo di temperatura (sonda collegata 2)	-40... +125 °C
Lunghezza della sonda, m	5
Alimentazione	adattatore AC/DC da 5 V, 1000 mA

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

## Cura e manutenzione

L'unità base deve essere posizionata in un ambiente in cui le variazioni di temperatura e umidità rispettano i valori raccomandati dal produttore. Nel caso si utilizzi l'apparecchio in presenza di bambini o di altre persone che non abbiano letto e compreso appieno queste istruzioni, prendere le precauzioni necessarie. Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente l'apparecchio. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona. Proteggere l'apparecchio da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto a eccessiva forza meccanica. Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto. Usare solamente accessori e ricambi che corrispondono alle specifiche tecniche riportate per questo strumento. Non tentare mai di adoperare uno strumento danneggiato o con componenti elettriche danneggiate! In caso di ingestione di una parte dell'apparecchio o della batteria, consultare immediatamente un medico. **I bambini devono usare questo strumento solo sotto la supervisione di un adulto.**

## Garanzia internazionale Levenhuk

Tutti i telescopi, i microscopi, i binocoli e gli altri prodotti ottici Levenhuk, ad eccezione degli accessori, godono di una **garanzia a vita** per i difetti di fabbricazione o dei materiali. Garanzia a vita rappresenta una garanzia per la vita del prodotto sul mercato. Tutti gli accessori Levenhuk godono di una garanzia di **due anni** a partire dalla data di acquisto per i difetti di fabbricazione e dei materiali. Levenhuk riparerà o sostituirà i prodotti o relative parti che, in seguito a ispezione effettuata da Levenhuk, risultino presentare difetti di fabbricazione o dei materiali. Condizione per l'obbligo di riparazione o sostituzione da parte di Levenhuk di tali prodotti è che il prodotto venga restituito a Levenhuk unitamente ad una prova d'acquisto la cui validità sia riconosciuta da Levenhuk.

Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

# PL Termometr do sauny Levenhuk Wezzer SN70

**Uwaga!** Prosimy pamiętać, że napięcie sieciowe w większości państw europejskich wynosi 220–240 V. Jeśli urządzenie ma być używane w państwie, w którym napięcie sieciowe ma inną wartość, należy koniecznie pamiętać o stosowaniu przetwornika.

## Wprowadzenie

- Podłącz przewód zasilający do urządzenia, a następnie podłącz zasilacz do gniazdka sieciowego.
- Umieść przewodową sondę w saunie, aby zmierzyć temperaturę w jej wnętrzu. **Uwaga!** Jednostkę główną należy zamontować w miejscu, w którym temperatura nie przekracza +80 °C.

## Funkcje termometru

Naciśnij przycisk **SET** (Ustaw) i przytrzymaj go przez 3 sekundy. Przejdź do żądanej pozycji menu, używając przycisków przewijania w górę (**UP**) lub w dół (**DOWN**). Wybierz wyróżnioną pozycję, naciskając przycisk **CONFIRM** (Potwierdź). Naciśnij przycisk **UP** (W górę) lub **DOWN** (W dół), aby zmienić wartość, a następnie naciśnij przycisk **CONFIRM** (Potwierdź), aby kontynuować.

W menu można ustawić datę i godzinę, ustawić górne i dolne limity temperatury oraz włączać i wyłączać alarm.

## Kalibracja termometru

Naciśnij jednocześnie przyciski **UP** (W górę) i **DOWN** (W dół) i przytrzymaj przez 3 sekundy. Następnie naciśnij przycisk **CONFIRM** (Potwierdź), aby ręcznie skalibrować urządzenie. Naciśnij przycisk **UP** (W górę) lub **DOWN** (W dół), aby zmienić wartość, a następnie naciśnij przycisk **CONFIRM** (Potwierdź), aby kontynuować.

## Resetowanie

Naciśnij jednocześnie przyciski **UP** (W górę) i **DOWN** (W dół) i przytrzymaj przez 3 sekundy. Naciśnij przycisk **DOWN** (W dół), a następnie naciśnij przycisk **CONFIRM** (Potwierdź), aby przywrócić ustawienia domyślne urządzenia. Naciśnij przycisk **UP** (W górę) lub **DOWN** (W dół), aby zmienić wartość, a następnie naciśnij przycisk **CONFIRM** (Potwierdź), aby kontynuować.

## Dane techniczne

Temperatura, jednostki miary	°C
Zakres temperatury pracy (sonda przewodowa 1)	–40... +125 °C
Zakres temperatury pracy (sonda przewodowa 2)	–40... +125 °C
Długość sondy, m	5
Zasilanie	zasilacz sieciowy 5 V, 1000 mA

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

## Konserwacja i pielęgnacja

Stację główną należy umieścić w pomieszczeniu o wilgotności i temperaturze mieszczących się w zalecanych przez producenta zakresach. Zachowaj szczególną ostrożność, gdy urządzenia używają dzieci lub osoby, które nie w pełni zapoznały się z instrukcjami. Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym. Chroń urządzenie przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Przyrząd powinien być przechowywany w suchym, chłodnym miejscu. Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi tego urządzenia. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! W razie połamania jakiegokolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. **Dzieci mogą używać tego urządzenia tylko pod nadzorem osoby dorosłej.**

## Gwarancja międzynarodowa Levenhuk

Wszystkie teleskopy, mikroskopy, lornetki i inne przyrządy optyczne Levenhuk, za wyjątkiem akcesoriów, posiadają **dożywotnią gwarancję** obejmującą wady materiałowe i wykonawcze. Dożywotnia gwarancja to gwarancja na cały okres użytkowania produktu. Wszystkie akcesoria Levenhuk są wolne od wad materiałowych i wykonawczych i pozostaną takie przez **dwa lata** od daty zakupu detalicznego. Firma Levenhuk naprawi lub wymieni produkty lub ich części, w przypadku których kontrola prowadzona przez Levenhuk wykaze obecność wad materiałowych lub wykonawczych. Warunkiem wywiązania się przez firmę Levenhuk z obowiązku naprawy lub wymiany produktu jest dostarczenie danego produktu firmie razem z dowodem zakupu uznawanym przez Levenhuk.

Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie: [www.levenhuk.pl/gwarancja](http://www.levenhuk.pl/gwarancja)

W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

# PT Termómetro de sauna Levenhuk Wezzer SN70

**Atenção!** Lembre-se que a voltagem na maioria dos países europeus é 220–240 V. Se você quiser usar seu dispositivo em um país com voltagem padrão diferente, lembre-se que o uso de um transformador é absolutamente necessário.

## Introdução

- Ligue o cabo de alimentação ao dispositivo e ligue o adaptador de CC à fonte de alimentação de CA.
- Leve a sonda com fios para dentro da sauna para medir a respectiva temperatura. **Atenção!** A unidade principal deve ser instalada num local em que a temperatura máxima não ultrapasse +80 °C.

## Funções do termómetro

Prima sem soltar o botão **SET** (Definir) durante 3 segundos. Destaque a opção de menu pretendida percorrendo o menu para cima (botão **UP**) ou para baixo (botão **DOWN**). Selecione a opção em destaque premindo o botão **CONFIRM** (Confirmar). Prima **UP** (Para cima) ou **DOWN** (Para baixo) para alterar o valor e, em seguida, prima o botão **CONFIRM** (Confirmar) para continuar.

No menu, pode definir a data e a hora, definir os limites superior e inferior da temperatura e ligar/desligar o alarme.

## Calibração do termómetro

Prima os botões **UP** (Para cima) e **DOWN** (Para baixo) simultaneamente e mantenha-os premidos durante 3 segundos. Em seguida, prima o botão **CONFIRM** (Confirmar) para calibrar o dispositivo manualmente. Prima **UP** (Para cima) ou **DOWN** (Para baixo) para alterar o valor e, em seguida, prima o botão **CONFIRM** (Confirmar) para continuar.

## Repor predefinições

Prima os botões **UP** (Para cima) e **DOWN** (Para baixo) simultaneamente e mantenha-os premidos durante 3 segundos. Prima o botão **DOWN** (Para baixo) e depois prima o botão **CONFIRM** (Confirmar) para repor as predefinições do dispositivo. Prima **UP** (Para cima) ou **DOWN** (Para baixo) para alterar o valor e, em seguida, prima o botão **CONFIRM** (Confirmar) para continuar.

## Especificações

Temperatura, unidades de medição	°C
Intervalo de temperatura de funcionamento (sonda com fios 1)	-40... +125 °C
Intervalo de temperatura de funcionamento (sonda com fios 2)	-40... +125 °C
Comprimento da sonda, m	5
Fonte de alimentação	adaptador de CA/CC 5 V 1000 mA

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

## Cuidado e manutenção

A estação base deve ser colocada numa sala que cumpra os requisitos de temperatura e humidade recomendados pelo fabricante. Tome as precauções necessárias quando usar o dispositivo com crianças ou com outras pessoas que não leram ou não compreenderam totalmente estas instruções. Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contato com o centro local de serviços especializados. Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva. Guarde o dispositivo num local seco e fresco. Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que estejam em conformidade com as especificações técnicas. Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! Se uma parte do dispositivo ou a bateria for engolida, procure imediatamente assistência médica. **As crianças só devem utilizar o dispositivo sob supervisão de um adulto.**

## Garantia vitalícia internacional Levenhuk

Todos os telescópios, microscópios, binóculos ou outros produtos ópticos Levenhuk, exceto seus acessórios, são acompanhados de **garantia vitalícia** contra defeitos dos materiais e acabamento. A garantia vitalícia é uma garantia para a vida útil do produto no mercado. Todos os acessórios Levenhuk têm garantia de materiais e acabamento livre de defeitos por **dois anos** a partir da data de compra. A Levenhuk irá reparar ou substituir o produto ou sua parte que, com base em inspeção feita pela Levenhuk, seja considerado defeituoso em relação aos materiais e acabamento. A condição para que a Levenhuk repare ou substitua tal produto é que ele seja enviado à Levenhuk juntamente com a nota fiscal de compra.

Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

# **RU** Термометр для сауны Levenhuk Wezzer SN70

**Внимание!** Помните, что напряжение сети в России и большинстве европейских стран составляет 220–240 В. Если вы хотите использовать устройство в стране с другим стандартом сетевого напряжения, необходимо включать его в розетку только через соответствующий конвертер (преобразователь напряжения).

## Начало работы

- Подсоедините кабель питания к прибору и включите в сеть.
- Чтобы измерить температуру в сауне, протяните туда щуп. **Внимание!** Не устанавливайте основной блок в помещении с температурой выше +80 °С.

## Функции термометра

Нажмите и удерживайте кнопку **SET** (Настройка) в течение трех секунд. Подсветите нужный пункт меню с помощью кнопок **UP** (Вверх) и **DOWN** (Вниз), затем выберите нужный пункт, нажав кнопку **CONFIRM** (Подтвердить). Нажмите кнопку **UP** (Вверх) или **DOWN** (Вниз), чтобы изменить значение, после нажмите кнопку **CONFIRM** (Подтвердить), чтобы сохранить настройки.

В меню вы можете настроить дату и время, задать максимальные и минимальные значения температуры, включить или выключить будильник.

## Калибровка термометра

Одновременно нажмите и удерживайте кнопки **UP** (Вверх) и **DOWN** (Вниз), затем нажмите кнопку **CONFIRM** (Подтвердить), чтобы вручную откалибровать устройство. Нажмите кнопку **UP** (Вверх) или **DOWN** (Вниз), чтобы изменить значение, после нажмите кнопку **CONFIRM** (Подтвердить), чтобы сохранить настройки.

## Сброс настроек

Одновременно нажмите и удерживайте кнопки **UP** (Вверх) и **DOWN** (Вниз). Нажмите кнопку **DOWN** (Вниз), затем нажмите кнопку **CONFIRM** (Подтвердить), чтобы вернуться к настройкам по умолчанию. Нажмите кнопку **UP** (Вверх) или **DOWN** (Вниз), чтобы изменить значение, после нажмите кнопку **CONFIRM** (Подтвердить), чтобы сохранить настройки.

## Технические характеристики

Температура воздуха, единицы измерения	°С
Диапазон измерения температуры (термощуп 1)	–40... +125 °С
Диапазон измерения температуры (термощуп 2)	–40... +125 °С
Длина щупа, м	5
Источник питания	сетевой адаптер 5 В, 1000 мА

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

## Уход и хранение

Основной блок должен находиться в помещении в пределах рекомендованных производителем диапазонов влажности и температуры. Будьте внимательны, если пользуетесь прибором вместе с детьми или людьми, не знакомыми с инструкцией. Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Храните прибор в сухом прохладном месте. Используйте только аксессуары и запасные детали, соответствующие техническим характеристикам прибора. Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью. **Дети могут пользоваться прибором только под присмотром взрослых.**

## Международная пожизненная гарантия Levenhuk

Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия компании Levenhuk требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии: на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки, на остальные изделия — **пожизненная гарантия** (действует в течение всего срока эксплуатации прибора).

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте [www.levenhuk.ru/support](http://www.levenhuk.ru/support)

По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

# TR Levenhuk Wezzer SN70 Sauna Termometresi

**Dikkat!** Şebeke voltajı birçok Avrupa ülkesinde 220–240 V değerindedir. Cihazınızı farklı bir şebeke voltajı standardına sahip bir ülkede kullanacaksanız, dönüştürücü kullanmanın kesinlikle gerekli olduğunu unutmayın.

## Başlangıç

- Güç kablosunu cihaza bağlayın, DC adaptörü AC güç kaynağına bağlayın.
- Tel probu sıcaklığı ölçmek için sauna odası içerisine uzatın. **Dikkat!** Ana ünite +80 °C maksimum sıcaklığın aşmadığı bir yere takılmalıdır.

## Thermometre işlevleri

**SET** (Ayarla) düğmesine basın ve daha sonra yeniden basarak 3 saniye basılı tutun. İstedığınız menü öğesini aydınlatmak için yukarı (**UP** düğmesi) veya aşağı (**DOWN** düğmesi) kaydırın. **CONFIRM** (Onayla) düğmesine basarak vurgulanan öğeyi seçin. Değeri değiştirmek için **UP** (Yukarı) veya **DOWN** (Aşağı) düğmesine, sonra devam etmek için **CONFIRM** (Onayla) düğmesine basın. Menüde tarih ve saati, üst ve alt sıcaklık sınırlarını ayarlayabilir ve alarmı açabilir veya kapatabilirsiniz.

## Termometre kalibrasyonu

**UP** (Yukarı) ve **DOWN** (Aşağı) düğmelerine aynı anda basın ve onları 3 saniye basılı tutun. Sonra, cihazı manuel olarak ayarlamak için **SET** (Ayarla) düğmesine basın. Değeri değiştirmek için **UP** (Yukarı) veya **DOWN** (Aşağı) düğmesine, sonra devam etmek için **CONFIRM** (Onayla) düğmesine basın.

## Sıfırla

**UP** (Yukarı) ve **DOWN** (Aşağı) düğmelerine aynı anda basın ve onları 3 saniye basılı tutun. **DOWN** (Aşağı) düğmesine basın ve cihazı varsayılan ayarlarına geri yüklemek için **SET** (Ayarla) düğmesine basın. Değeri değiştirmek için **UP** (Yukarı) veya **DOWN** (Aşağı) düğmesine, sonra devam etmek için **CONFIRM** (Onayla) düğmesine basın.

## Teknik Özellikler

Sıcaklık, ölçüm birimleri	°C
Çalışma sıcaklığı aralığı (kablolu prob 1)	-40... +125 °C
Çalışma sıcaklığı aralığı (kablolu prob 2)	-40... +125 °C
Prob uzunluğu, m	5
Güç kaynağı	AC/DC adaptörü 5 V 1000 mA

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

## Bakım ve onarım

Gösterim konsolu, üreticinin önerdiği nem ve sıcaklık aralıkları içerisinde bulunan bir odaya yerleştirilmelidir. Bu cihazı, bu talimatları okuyamayacak veya tamamen anlayamayacak çocuklar ve diğer kişiler ile birlikte kullanacağınız zaman gerekli önlemleri alın. Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Her tür onarım ve temizlik için lütfen yerel uzman servis merkeziniz ile iletişime geçin. Cihazı ani darbelere ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun. Cihazı kuru, serin bir yerde saklayın. Bu cihaz için yalnızca teknik özelliklere uygun aksesuarlar ve yedek parçalar kullanın. Hasarlı bir cihazı veya elektrikli parçaları hasar görmüş bir cihazı asla çalıştırmayı denemeyin! Cihaz veya pilin bir parçası yutulduğu takdirde, hemen tıbbi yardım alınmalıdır. **Çocuklar cihazı yalnızca yetişkin gözetiminde kullanabilir.**

## Levenhuk Uluslararası Ömür Boyu Garanti

Tüm Levenhuk teleskopları, mikroskopları, dürbünleri ve diğer optik ürünleri, aksesuarlar hariç olmak üzere, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **ömür boyu garantilidir**. Ömür boyu garanti, piyasadaki ürünün kullanım ömrü boyunca garanti altında olması anlamına gelir. Tüm Levenhuk aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl** boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandığı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Levenhuk ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya değişim yapabilirsiniz.

Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: [www.levenhuk.eu/warranty](http://www.levenhuk.eu/warranty)

Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk şubesi ile iletişime geçin.